# Pag-aplay para sa NDIS

## Buklet 1 ng 3

### Easy Read na bersyon na text lamang

Filipino

## Paano ang paggamit sa buklet na ito

Ang National Disability Insurance Agency (National Disability Insurance Agency, NDIA) ang sumulat ng buklet na ito. Kapag nakita mo ang salitang 'kami/namin/sa amin', tumutukoy ito sa NDIA.

Isinulat namin ang buklet na ito sa paraang madaling basahin.

Isinulat namin ang ilang mahalagang mga salita sa **bold**.

Ibig sabihin, ang mga letra ay mas makapal at mas maitim.

Ipapaliwanag namin ang ibig sabihin ng mga salitang bold na ito.

May listahan ng mga salitang ito sa pahina 31.

Ang Easy Read na buklet na ito ay buod ng isa pang buklet.

Maaari kang humingi ng tulong para basahin ang buklet na ito.

Ang isang kaibigan, miyembro ng pamilya o tagasuportang tao ay maaaring makatulong sa iyo.

Ang Buklet 1 ay nagpapaliwanag kung paano ang pag-aplay para sa NDIS.

Ang Buklet 2 ay nagpapaliwanag kung paano ang paggawa ng NDIS na plano.

Ang Buklet 3 ay nagpapaliwanag kung paano gagamitin ang iyong NDIS na plano.

Ito ang Buklet 1.

Hindi mo kailangang basahin ang buong buklet sa isang pagkakataon lang.

Dahan-dahanin mo at basahin ito sa sarili mong oras.

## Ano ang nilalaman ng dokumentong ito?

Ano ang NDIS? 4

Ano ang ginagawa ng NDIS? 5

Sino ang tumutulong maghatid ng NDIS? 7

Sino ang maaaring lumahok sa NDIS? 10

Mga hakbay sa pag-aplay para sa NDIS 16

Ano ang binabayaran ng pondong NDIS? 20

Ano ang mangyayari matapos kang mag-aplay? 25

Paano nasuportahan ng NDIS ang mga tao? 27

Karagdagang impormasyon 30

Listahan ng mga salita 31

## Ano ang NDIS?

Ang National Disability Insurance Scheme (Sistema ng Pambansang Seguro sa Kapansanan) ay nagbabayad para sa mga suporta at serbisyo para sa mga taong may kapansanan sa buong Australya.

Tinatawag namin itong NDIS.

Ang NDIS ay suporta mula sa Pamahalaang Australya.

Sinusuportahan ng NDIS ang mga taong may kapansanan upang:

* makakuha ng mga suportang kailangan nila
* makapagpasya tungkol sa mga suporta nila
* magkaroon ng kontrol sa mga suporta nila.

Tinutulungan din ng NDIS na makakuha ng suporta ang mga taong may kapansanan:

* nang maaga hangga't maaari sa kanilang buhay
* sa unang pagkakaroon nila ng kapansanan.

Ito ay tinatawag na **early intervention (maagang pamamagitan)**.

Maaari itong tumukoy sa mga bata at mga nasa hustong gulang.

Maaari ring iugnay ng NDIS ang mga taong may kapansanan sa mga serbisyo sa kanilang komunidad.

Halimbawa, sa doktor o suportang grupo.

At nagbabahagi ang NDIS ng impormasyon kung anong mga suporta ang maaaring ibigay ng bawat pamahalaang estado at teritoryo.

## Ano ang ginagawa ng NDIS?

### Pondo para sa mga suporta at serbisyo para sa mga kalahok

**Ang pondo** ay pera mula sa pamahalaan na nagbabayad para sa mga suporta at serbisyo.

Nagbibigay ng pondo ang NDIS para sa **mga kalahok**.

Kapag lumahok sa NDIS ang mga taong may kapansanan, tinatawag namin silang mga kalahok.

Ang pondong ito ay maaaring tumulong sa mga kalahok upang:

* mamuhay nang mabuti
* masiyahan sa kanilang buhay.

Hindi lahat ng may kapansanan ay maaaring makakuha ng NDIS.

Kaya tinutulungan namin ang mga taong may kapansanan na humanap at gumamit din ng ibang mga suporta.

Ipinapaliwanag namin sa pahina 10 kung sino ang maaaring gumamit ng NDIS.

Gumawa ng mga batas ang Pamahalaang Australya kung aling mga suporta ang maaaring bayaran ng NDIS.

Ipinapaliwanag ng mga batas na ang mga suportang ito ay dapat:

* **makatwiran** – isang bagay na walang kinikilingan
* **kailangan** – isang bagay na kailangan ng isang tao.

May ilan ding mga suporta na hindi maaaring bayaran ng NDIS.

Halimbawa, pang-araw-araw na mga bagay gaya ng groserya.

### Paano mo malalaman ang higit pa?

Maaari kang makahanap sa aming website ng karagdagang impormasyon kung anong mga suporta ang maaari naming bayaran.

[ourguidelines.ndis.gov.au/how-ndis-supports-work-menu/reasonable-and-necessary-supports](https://ourguidelines.ndis.gov.au/how-ndis-supports-work-menu/reasonable-and-necessary-supports)

Kumikilos din ang NDIS upang iugnay ang lahat ng mga taong may kapansanan sa mga suportang kailangan nila.

## Sino ang tumutulong maghatid ng NDIS?

### National Disability Insurance Agency (Pambansang Ahensya ng Seguro sa Kapansanan)

Ang National Disability Insurance Agency ang nagpapatakbo ng NDIS.

Tinatawag namin itong NDIA.

Ang NDIA ay bahagi ng Pamahalaang Australya.

Ito ay itinatag alinsunod sa batas. Ang batas na natutukoy ay tinatawag na National Disability Insurance Scheme Act 2013.

Nagpapasya ang NDIA:

* kung sino ang maaaring maging kalahok
* kung ano ang mga suportang maaaring pondohan ng NDIS.

### Mga katuwang sa komunidad (partners in the community)

Ang mga katuwang sa komunidad ay mga organisasyong pangkomunidad na nakikipagtulungan sa amin.

#### Mga koordineytor sa lokal na pook

Ang mga koordineytor sa lokal na pook ay mga tao na nagtatrabaho para sa aming mga katuwang sa komunidad.

Tinutulungan nila ang lahat ng taong may kapansanan na humanap at gumamit ng mga suporta.

At nagbabahagi sila sa komunidad ng impormasyon tungkol sa NDIS.

Kung ikaw ay 7 taong gulang o mas matanda, ang koordineytor sa lokal na pook ang pangunahing tao na iyong kokontakin para sa NDIS.

#### Ang mga katuwang sa early childhood (early childhood partners)

Ang ilan sa aming mga katuwang sa komunidad ay sumusuporta sa:

* mga batang may kapansanan
* mga pamilya nila.

May programa kami para sa mga batang may kapansanan na mas bata kaysa 7 taong gulang.

Tinatawag itong pamamaraang early childhood (early childhood approach).

Tinutulungan kami sa programang ito ng mga katuwang sa early childhood.

### Paano naman ang mga pook na walang koordineytor sa lokal na pook o katuwang sa early childhood?

Ang ilang mga lugar ay maaaring walang:

* mga koordineytor sa lokal na pook
* mga katuwang sa early childhood.

Kung ikaw ay nakatira sa isa sa mga pook na ito, maaari mo kaming kontakin.

Tutulungan ka naming magpasya kung gusto mong mag-aplay para sa NDIS.

### Paano mo kami kokontakin?

Maaari mong bisitahin ang aming website sa [**www.ndis.gov.au**](http://www.ndis.gov.au/)

O maaari mo kaming tawagan sa **1800 800 110**

#### Paano kami makikipagtulungan sa iyo?

Ipinapaliwanag ng aming Participant Service Charter kung ano ang iyong maaaring asahan mula sa NDIS.

Ipinapaliwanag din nito kung paano ka maaaring:

* kumontak sa amin
* magsabi sa amin kung ano ang ginagawa namin nang mahusay.

Ipinapaliwanag din ng aming Participant Service Charter kung ano ang iyong magagawa kapag hindi ka sang-ayon sa isang desisyong ginawa namin.

## Sino ang maaaring lumahok sa NDIS?

Kung may isang tao na maaaring lumahok sa NDIS, sinasabi namin na sila ay **marapat**.

May mga tanong kami na maaari mong sagutin upang malaman mo kung ikaw ay marapat para sa NDIS.

### Tanong 1

Mas bata ka ba kaysa 65 taong gulang?

Ikaw ay dapat mas bata kaysa 65 taong gulang para maging marapat para sa NDIS.

Kung ikaw ay mas bata kaysa 65 taong gulang, maaari kang pumunta sa Tanong 2.

[Pumunta sa tanong 2](#_Question_2)

Kung hindi ka mas bata kaysa 65 taong gulang, hindi ka maaaring lumahok sa NDIS.

Ngunit ikaw ay maaaring gumamit ng ibang mga suporta.

Maaari mong bisitahin ang website ng My Aged Care para sa karagdagang impormasyon tungkol sa mga suporta kung ikaw ay mahigit sa 65 taong gulang – [**www.myagedcare.gov.au**](http://www.myagedcare.gov.au/)

### Tanong 2

Ikaw ba ay naninirahan sa Australya?

Ikaw ay dapat naninirahan sa Australya upang maging marapat para sa NDIS.

Ikaw ba ay isang:

* mamamayan?
* permanenteng residente?

Ikaw ay mayroong dokumento na nagsasabing ikaw ay isa sa mga ito, tulad ng pasaporte.

O ikaw ba ay mayroong:

* permanenteng **visa**?
* visa na Protected Special Category?

Ang visa ay isang dokumento na nagsasabing maaari kang pumunta sa ibang bansa para sa isang tiyak na tagal ng panahon.

Ikaw ay dapat mayroon ding isa sa mga ito upang maging marapat para sa NDIS.

Maaari kang pumunta sa Tanong 3 kung ikaw ay:

* naninirahan sa Australya.
* mayroon ng isa sa mga dokumentong ito.

[Pumunta sa tanong 3](#_Tanong_3)

Hindi ka maaaring lumahok sa NDIS kung ikaw ay:

* hindi naninirahan sa Australya
* walang isa sa mga dokumentong ito.

Ngunit maaari ka naming tulungang makahanap ng ibang mga suporta.

Maaari mo kaming tawagan – **1800 800 110**

### Tanong 3

Ikaw ba ay may permanenteng kapansanan?

Nangangahulugang ito ay hindi mawawala.

Ikaw ba ay may kapansanan na nakakaapekto sa:

* paraan ng iyong pamumuhay?
* iyong **kakayahang gumana**?

Ang iyong kakayahang gumana ay kung paano ka:

* umuunawa sa iyong mga pagpapasya
* gumawa ng mga bagay-bagay para sa iyong sarili
* natututo ng mga bagong kasanayan
* nakapagsasabi sa iba ng mga gusto mo.

Kung ikaw ay may kapansanang tulad nito, ikaw ay maaaring makalahok sa NDIS.

Hindi mo kailangang sagutin ang alinpaman sa mga tanong na ito.

Maaari ka naming suportahan sa pagpasya kung gusto mong mag-aplay para sa NDIS.

Maaari ka rin naming tulungang makahanap ng ibang mga suporta.

Kung wala kang kapansanang tulad nito, maaari kang pumunta sa Tanong 4.

[Pumunta sa tanong 4](#_Tanong_4)

### Tanong 4

Gumagamit ka ba ng mga aparato dahil sa iyong kapansanan?

Halimbawa, isang scooter upang tulungan kang makalibot.

Binago mo ba ang mga bahagi ng iyong bahay dahil sa iyong kapansanan?

Halimbawa, pagbabago sa iyong banyo o pagdagdag ng rampa.

Kung ikaw ay gumamit ng aparato o binago ang mga bahagi ng iyong tahanan, ikaw ay maaaring makalahok sa NDIS.

Hindi mo kailangang sagutin ang alinpaman sa mga tanong na ito.

Kung ikaw ay hindi gumamit ng aparato o hindi binago ang mga bahagi ng iyong bahay, maaari kang pumunta sa Tanong 5.

[Pumunta sa tanong 5](#_Tanong_5)

### Tanong 5

Kailangan mo ba ngayon ng ilang mga suporta upang matulungan ka sa hinaharap?

Ikaw ay maaaring makalahok nang maaga sa NDIS kung kailangan mo ngayon ng suporta upang matulungan ka sa iyong buhay sa malaunan.

Kung kailangan mo ngayon ng ilang suporta upang matulungan ka sa hinaharap, ikaw ay maaaring makalahok sa NDIS.

Kung hindi mo kailangan ngayon ng mga suporta, hindi ka maaaring makalahok sa NDIS.

Ngunit maaari ka naming tulungang makahanap ng ibang mga suporta.

Maaari mo kaming tawagan – **1800 800 110**

### Ikaw ba ay marapat para sa NDIS?

Maaari mong bisitahin ang aming website upang alamin kung maaari kang makalahok sa NDIS.

Kung ikaw ay marapat, maaari kang mag-aplay.

[www.ndis.gov.au/applying-access-ndis](http://www.ndis.gov.au/applying-access-ndis)

Ipapaliwanag namin sa susunod na pahina kung paano ang pag-aplay.

## Mga hakbang sa pag-aplay para sa NDIS

### Hakbang 1. Kumontak sa amin

Makipag-usap sa amin upang malaman kung ikaw ay maaaring lumahok sa NDIS. Matutulungan ka naming mag-aplay.

### Hakbang 2. Pag-aplay

Magsumite ng lahat ng mga dokumentong iyong kailangan sa pag-aplay.

Kabilang dito ang mga dokumento mula sa mga health care worker (manggagawa ng pangkalusugang pangangalaga).

### Hakbang 3. Pagtanggap ng resulta

Padadalhan ka namin ng aming desisyon sa loob ng 21 araw.

### Paano ka mag-aaplay para sa NDIS?

Kailangang sabihin mo sa amin na gusto mong maging kalahok.

Dapat kang mag-aplay upang gawin ito.

Kung ikaw ay 7 taong gulang o mas matanda, may iba't ibang paraan ng pag-aplay.

Maaari kang tulungang mag-aplay ng koordineytor sa inyong lokal na pook.

Maaari kang mag-aplay sa pamamagitan ng pagtawag sa amin – **1800 800 110**

Maaari mong punan ang isang form sa aming website – [www.ndis.gov.au/how-apply-ndis/what-access-request-form](http://www.ndis.gov.au/how-apply-ndis/what-access-request-form)

Kung ikaw ay may anak na mas bata kaysa 7 taong gulang, sa palagay namin ay mabuting ideya ang makipag-usap ka sa isang katuwang sa early childhood bago ka mag-aplay.

### Anong impormasyon ang iyong kailangan sa pag-aplay?

Kailangang sabihin mo sa amin ang tungkol sa iyong sarili sa pag-aplay mo para sa NDIS.

Kailangan namin ang mga dokumento na nagpapatunay kung sino ka.

Halimbawa, ang iyong lisensya sa pagmamaneho.

At kailangan din namin ang anumang impormasyon na nagpapatunay na ikaw ay may kapansanan.

Ngunit maaari kaming humiling pa ng karagdagang impormasyon tungkol sa iyong kapansanan kung kailangan namin ito.

Kapag mag-aaplay ka para sa NDIS, kailangan mo ring lumagda sa isang form na nagsasabing gusto mong mag-aplay.

### Paano kung kailangan mo ng tulong sa pag-aplay?

Maaari kang humingi ng tulong sa pag-aplay.

Hindi mo kailangang mag-aplay nang mag-isa.

Ang isang kapamilya, tagapag-alaga o suportang manggagawa ay maaaring tumulong sa iyo.

Kung susuportahan ka ng isang tao sa pag-aplay, kailangang sabihin mo sa amin na okey lang na magbahagi ng impormasyon sa kanya.

Halimbawa, ang isang kapamilya ay maaaring tumawag sa amin upang alamin kung nakapagdesisyon na kami kung ikaw ay maaaring lumahok sa NDIS.

Maaari mong ipaalam sa amin kung gusto mong ibahagi ang impormasyong ito:

* sa form
* sa pamamagitan ng pagtawag sa amin.

#### Paano kung ikaw ay hindi makagawa ng sarili mong desisyon?

Kung minsan, kailangan ng mga tao ng suporta sa paggawa ng mga desisyon.

Ngunit kung hindi ka makagawa ng desisyon nang may suporta, maaari kaming humanap ng isang taong malapit sa iyo na maaaring gumawa ng mga desisyon para sa iyo.

Tinatawag namin ang taong ito na isang **nominee (hinirang)**.

Ang isang tao ay maaari ring mag-aplay para sa iyo kung siya ay may **ligal na awtoridad**.

Kapag may ligal na awtoridad ang isang tao, siya ay makakagawa ng mga desisyon para sa iyo kapag hindi ka na makakagawa ng sarili mong desisyon.

At kung ikaw ay wala pang 18 taong gulang, ang mga taong nag-aalaga sa iyo ang mag-aaplay para sa iyo.

## Ano ang binabayaran ng pondong NDIS?

Kapag ikaw ay naging kalahok, tutulungan ka naming gumawa ng isang **planong NDIS**.

Ang planong NDIS ay isang dokumentong may impormasyon tungkol sa:

* iyo at ang iyong mga mithiin
* mga suportang kailangan mo
* pondong ibibigay sa iyo ng NDIS.

Ang mga suportang ito ay maaaring:

* tulong sa pang-araw-araw na pamumuhay
* mga pantulong at aparato.

Maaari mong gastahin ang iyong pondo sa mga suporta na kabilang sa iyong plano.

Ang mga suportang ito ay maaari ring makatulong upang:

* sumulong patungo sa iyong mga mithiin
* gawin ang mga bagay na gusto mong gawin.

Ngunit ang mga ito ay dapat maging:

* makatwiran
* kailangan.

Ang mga suporta at serbisyo na nasa iyong plano ay dapat ding:

* maging sulit sa perang ibabayad
* gumana nang mahusay para sa iyo.

At ang mga ito ay dapat gumana nang mahusay kasama ng anumang tulong o suporta na nakukuha mo mula sa ibang tao o mga lugar, tulad ng pamilya at mga kaibigan.

Ang iyong pondong NDIS ay kakaiba sa iba pang mga kabayaran na maaari mong makuha, gaya ng:

* **Disability Support Pension (DSP)** – isang kabayaran mula sa pamahalaan upang tulungan ka sa mga gastusin sa iyong pang-araw-araw na pamumuhay
* **kompensasyon** – pera na maaari mong matanggap kung ikaw ay naaksidente.

Ang NDIS ay hindi makakaapekto sa ibang mga kabayarang ito na maaari mong matanggap.

Maaari mong bisitahin ang aming website para sa karagdagang impormasyon tungkol sa mga suporta at serbisyong binabayaran namin – [ourguidelines.ndis.gov.au/would-we-fund-it](https://ourguidelines.ndis.gov.au/would-we-fund-it)

### Paano naman ang mga pamilya at tagapag-alaga?

Karamihan sa mga suporta at serbisyo ay para sa mga taong may kapansanan.

Ngunit ang ilang mga suporta ay maaari ring makatulong sa mga pamilya at tagapag-alaga.

Ang ilang mga programa ng pamahalaan ay nagbibigay ng suporta sa mga tagapag-alaga.

Ngunit ikaw ay maaaring gumamit ng kaunting pondo sa iyong planong NDIS upang mabigyan ng pahinga ang iyong mga tagapag-alaga.

Halimbawa, maaari mong gamitin ang kaunti sa iyong pondo upang mamalagi sandali sa labas ng bahay.

Ibig sabihin, makakapagpahinga ang iyong tagapag-alaga.

### Paano naman ang ibang mga serbisyo ng pamahalaan?

Nakikipagtulungan ang NDIS sa ibang mga serbisyo ng pamahalaan.

Kabilang dito ang:

* edukasyon – paaralan, unibersidad at TAFE
* kalusugan – mga ospital at health care
* pagtatrabaho – paghanap at pagpapanatili ng trabaho
* suporta sa pamilya – pagpapanatiling ligtas ang mga bata at sumusuporta sa mga nangangailangang pamilya.

#### Edukasyon

Binabayaran ng sistema ng edukasyon ang:

* mga guro
* mga kagamitan
* mga gusali
* transportasyon papunta sa mga aktibidad at iskursyon.

Binabayaran ng NDIS ang suportang iyong kailangan dahil sa iyong kapansanan upang tulungan kang lumahok sa edukasyon.

Kabilang sa suportang ito ang:

* suporta sa pang-araw-araw na mga aktibidad, gaya ng pagkain o pagpunta sa kubeta
* transportasyon papunta't pauwi mula sa paaralan o unibersidad

#### Kalusugan

Binabayaran ng sistema ng kalusugan ang:

* mga doktor, nars at iba pang mga kawani ng health care
* pangangalagang medikal, dental at ospital
* gamot at paggamot.

Binabayaran ng NDIS ang kailangan mong health care dahil sa iyong kapansanan, kabilang ang:

* suporta o terapiya upang tulungang kumilos nang mas mahusay ang iyong katawan sa paglipas ng panahon
* mga wheelchair at aparato.

#### Pagtatrabaho

Binabayaran ng mga tagapag-empleyo at ng pamahalaan ang:

* mga manggagawa upang matutunang isali sa trabaho ang mga taong may kapansanan
* mga pagbabago sa iyong trabaho upang magawa mo ang iyong trabaho
* tulong sa paghanap ng trabaho, kung iyon ang kailangan mo.

Binabayaran ng NDIS ang suporta upang tulungan kang sumulong tungo sa iyong mga mithiin sa pagtatrabaho.

Maaaring kabilang dito ang:

* suporta habang ikaw ay nasa trabaho, tulad ng tulong sa pagpunta sa kubeta o pagkain at pag-inom
* transportasyon papunta't pauwi mula sa trabaho kung ikaw ay hindi gumagamit ng pampublikong sasakyan
* suporta upang tulungan kang makahanap at manatili sa trabaho.

#### Suporta sa pamilya

Binabayaran ng sistema ng suporta sa pamilya ang **mga serbisyo ng out of home care (pangangalaga sa labas ng bahay)**.

Kapag ang isang bata o kabataan ay hindi maaaring manirahan kasama ng kanyang mga magulang o tagapag-alaga, maaari siyang manirahan sa out-of-home care.

Maaari siyang manirahan:

* kasama ng ibang pamilya
* sa isang tirahan para sa mga batang nasa out-of-home care.

Binabayaran din ng sistema ng suporta sa pamilya ang **mga serbisyong pamproteksyon ng bata**.

Ang mga serbisyong pamproteksyon ng bata ay maaaring magpasya kung ang isang bata ay:

* hindi ligtas sa kanyang bahay
* hindi makakapanirahan kasama ng kanyang pamilya.

Binabayaran ng NDIS ang mga suportang kailangan ng isang pamilya dahil sa kapansanan.

Maaaring kabilang dito ang:

* suporta sa terapiya o pag-aasal upang tulungan ang bata na manirahan kasama ng kanyang pamilya
* pondo upang mabigyan ng pahinga ang mga tagapag-alaga.

## Ano ang mangyayari matapos kang mag-aplay?

Sa sandaling mag-aplay ka, titingnan namin ang lahat ng impormasyong ibinigay mo sa amin.

Maaaring kailanganin naming humingi ng karagdagang impormasyon.

Kapag mayroon na kami ng lahat ng impormasyong kailangan namin, padadalhan ka namin ng liham sa loob ng 21 araw.

Ipapaliwanag sa liham:

* kung maaari kang lumahok sa NDIS
* kung bakit namin ginawa ang aming desisyon
* kung ano ang susunod na mangyayari.

Kung hindi ka maaaring lumahok sa NDIS, matutulungan ka naming humanap at gumamit ng ibang mga serbisyo.

Maraming mga serbisyo na hindi bahagi ng NDIS na maaari mong gamitin.

Maaari mong bisitahin ang Disability Gateway para sa karagdagang impormasyon.

[www.disabilitygateway.gov.au](http://www.disabilitygateway.gov.au/)

### Paano kung hindi ka sang-ayon sa aming desisyon?

Kung hindi ka sang-ayon sa aming desisyon, maaari mong hilingin na **rebyuhin** namin ito.

Kapag nagrebyu kami ng isang bagay, titingnan namin kung ano:

* ang gumagana nang mahusay
* ang maaaring maging mas mabuti.

Mayroon kang 3 buwan mula sa araw na natanggap mo ang aming desisyon upang hilinging rebyuhin namin ito.

Maaaring ipaliwanag ng inyong koordineytor sa lokal sa pook o katuwang sa early childhood kung paano ito magagawa.

Kung ikaw ay hindi pa rin nasiyahan matapos naming rebyuhin ang aming desisyon, maaari kang makipag-ugnay sa **Administrative Appeals Tribunal (AAT)**.

Nirerebyu ng AAT ang mga desisyon ng pamahalaan.

Maaari mong tawagan ang AAT – **1800 228 333**

Maaari mong bisitahin ang website ng AAT – [www.aat.gov.au](http://www.aat.gov.au/)

**Handa ka na ngayong pumunta sa Buklet 2**

## Paano nasuportahan ng NDIS ang mga tao?

Mayroon kaming ilang mga halimbawa na nagpapaliwanag kung paano nasuportahan ng NDIS ang iba't ibang mga tao.

### Sina Janine at Harriet

Si Harriet ay 4 na taong gulang. Si Janine ang ina ni Harriet.

Siya ay nag-aalala kung paano umuunlad si Harriet.

Ginamit ni Janine ang website ng NDIS upang alamin ang tungkol sa pamamaraang early childhood.

Sa palagay niya ay maaari itong makatulong kay Harriet.

Tinulungan namin si Janine sa paghanap ng lokal na katuwang sa early childhood.

Ipinaliwanag ng katuwang sa early childhood na hindi kailangan ni Harriet ang NDIS.

Ngunit sinabi niya na si Harriet ay dapat magkaroon ngayon ng ilang maagang pamamagitan (early intervention) upang tulungan siya sa kalaunan sa kanyang buhay.

Makaraan ang 3 buwan, umuunlad nang mahusay si Harriet.

At masaya ang kanyang pamilya sa sarili nilang pagsuporta kay Harriet.

### Si Dom

Si Dom ay 24 na taong gulang.

Siya ay may **intelektwal na kapansanan**.

Ang intelektwal na kapansanan ay umaapekto kung paano ka:

* natututo
* lumulutas ng mga problema
* nakikipagkomunikasyon
* gagawa ng mga bagay-bagay nang mag-isa.

Si Dom ay nakatira kasama ng kanyang mga magulang.

Kailangan niya ang kanilang tulong sa pang-araw-araw na mga gawain, tulad ng pagluluto at pagpunta sa mga lugar.

Gusto ni Dom na gumawa ng mas marami pang bagay nang mag-isa.

At gusto niyang magkatrabaho sa malaunan.

Gustong malaman ng kanyang ama kung si Dom ay maaaring maging kalahok.

Ipinaliwanag namin na kailangan namin ang patunay ng kapansanan ni Dom.

Pinadalhan kami ng ama ni Dom ng patunay ng kapansanan ni Dom. At tinulungan naming maging kalahok si Dom.

Ginagamit niya ang kanyang pondong NDIS upang matuto ng mga bagong bagay-bagay, tulad ng pagluluto nang mag-isa.

Nais ni Dom na magamit ang kanyang pondong NDIS upang matutuo ng mga bagong kasanayan upang siya ay makakuha ng trabaho na gusto niya.

### Si Jim

Naaksidente si Jim sa kanyang bahay. Nagkaroon siya ng maraming pinsala sa kanyang binti.

Kinailangan niyang magpunta sa ospital.

Matapos siyang lumabas ng ospital, siya ay:

* nangailangan ng tulong sa pagpapalit ng bendahe sa kanyang binti
* nagsimula ng rehab – suporta upang kumilos at gumamit ng iyong katawan makaraan ang aksidente o pinsala.

Nagbasa si Jim tungkol sa NDIS.

Nalaman niya na hindi siya maaaring lumahok sa NDIS dahil ang kanyang mga pinsala ay hindi magiging permanente.

Alam ni Jim na maaari siyang maging marapat para sa NDIS sa hinaharap.

## Karagdagang impormasyon

Para sa karagdagang impormasyon, mangyaring makipag-ugnay sa amin.

Maaari mong bisitahin ang aming website – [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au/)

Maaari mo kaming tawagan – **1800 800 110**

Maaari mo kaming sundan sa Facebook – [www.facebook.com/NDISAus](http://www.facebook.com/NDISAus)

Maaari mo kaming sundan sa Twitter – [@NDIS](https://twitter.com/NDIS)

### Suporta upang makipag-usap sa amin

Maaari kang makipag-usap sa amin online gamit ang aming webchat feature sa itaas ng aming website – [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au/)

Kung ikaw ay nagsasalita ng isang wika maliban sa Ingles, maaari mong tawagan ang Translating and Interpreting Service (TIS) – **131 450**

Kung ikaw ay may kapansanan sa pananalita o pandinig, maaari mong tawagan ang:

TTY – **1800 555 677**

Speak and Listen – **1800 555 727**

## Listahan ng mga salita

**Administrative Appeals Tribunal (AAT)**

Nirerebyu ng AAT ang mga desisyon ng pamahalaan.

**Mga serbisyong pamproteksyon ng bata**

Ang mga serbisyong pamproteksyon ng bata ay maaaring magpasya kung ang isang bata ay:

* hindi ligtas sa kanyang bahay
* hindi makakapanirahan kasama ng kanyang pamilya.

**Kompensasyon**

Ang kompensasyon ay pera na maaari mong matanggap kung ikaw ay naaksidente.

**Disability Support Pension (DSP)**

Ang DSP ay isang kabayaran mula sa pamahalaan upang tulungan ka sa mga gastusin sa iyong pang-araw-araw na pamumuhay.

**Maagang pamamagitan (Early intervention)**

Tinutulungan din ng NDIS na makakuha ng suporta ang mga taong may kapansanan:

* nang maaga hangga't maaari sa kanilang buhay
* sa unang pagkakaroon nila ng kapansanan.

Ito ay tinatawag na maagang pamamagitan.

Maaari itong tumukoy sa mga bata at mga nasa hustong gulang.

**Marapat**

Kung ang isang tao ay maaaring lumahok sa NDIS, sinasabi namin na siya ay marapat.

**Kakayahang gumana**

Ang iyong kakayahang gumana ay kung paano ka:

* umuunawa sa iyong mga pagpapasya
* gumawa ng mga bagay-bagay para sa iyong sarili
* natututo ng mga bagong kasanayan
* nakapagsasabi sa iba ng mga gusto mo.

**Intelektwal na kapansanan**

Ang intelektwal na kapansanan ay umaapekto kung paano ka:

* natututo
* lumulutas ng mga problema
* nakikipagkomunikasyon
* gagawa ng mga bagay-bagay nang mag-isa.

**Ligal na awtoridad**

Kapag may ligal na awtoridad ang isang tao, siya ay makakagawa ng mga desisyon para sa iyo kapag hindi ka na makakagawa ng sarili mong desisyon.

**Planong NDIS**

Ang planong NDIS ay isang dokumentong may impormasyon tungkol sa:

* iyo at ang iyong mga mithiin
* mga suportang kailangan mo
* pondong ibibigay sa iyo ng NDIS.

**Kailangan**

Kapag ang isang bagay ay kailangan, ito ay isang bagay na kailangan ng isang tao.

**Nominee (Hinirang)**

Ngunit kung hindi ka makagawa ng desisyon nang may suporta, maaari kaming humanap ng isang taong malapit sa iyo na maaaring gumawa ng mga desisyon para sa iyo.

Tinatawag namin ang taong ito na isang nominee (hinirang).

**Mga serbisyong out-of-home care**

Kapag ang isang bata o kabataan ay hindi maaaring manirahan kasama ng kanyang mga magulang o tagapag-alaga, maaari siyang manirahan sa out-of-home care.

Maaari siyang manirahan:

* kasama ng ibang pamilya
* sa isang tirahan para sa mga batang nasa out-of-home care.

**Mga kalahok**

Kapag lumahok sa NDIS ang mga taong may kapansanan, tinatawag namin silang mga kalahok.

**Permanente**

Kapag ang isang bagay ay permanente, ito ay hindi mawawala.

**Makatwiran**

Kapag ang isang bagay ay makatwiran, ito ay walang kinikilingan.

**Rebyu**

Kapag nagrebyu kami ng isang bagay, titingnan namin kung ano:

* ang gumagana nang mahusay
* ang maaaring maging mas mabuti.

**Visa**

Ang visa ay isang dokumento na nagsasabing maaari kang pumunta sa ibang bansa para sa isang tiyak na tagal ng panahon.

Nilikha ng Information Access Group ang dokumentong ito na Easy Read na text lamang. Para sa anumang mga tanong tungkol sa dokumento, mangyaring bisitahin ang [**www.informationaccessgroup.com**](http://www.informationaccessgroup.com/). Banggitin ang job number (numero ng gawain) 4848.

DA0649 Filipino (Tagalog) (LOTE) Booklet: 1 Applying for the NDIS Oct 2022

## Mga tala

|  |
| --- |
| I-click o i-tap dito upang magsulat ng teksto. |